

Keevitamine. Soovitused metallmaterjalide keevitamiseks. Osa 4: Alumiiniumi ja alumiiniumisulamite kaarkeevitus

Welding - Recommendations for welding of metallic materials - Part 4: Arc welding of aluminium and aluminium alloys

EESTI STANDARDI EESSÕNA

NATIONAL FOREWORD

Käesolev Eesti standard EVS-EN 1011-4:2001 sisaldab Euroopa standardi EN 1011-4:2000 ingliskeelset teksti.

Standard on kinnitatud Eesti Standardikeskuse 16.02.2001 käskkirjaga ja jõustub sellekohase teate avaldamisel EVS Teatajas.

Standard on kättesaadav Eesti standardiorganisatsioonist.

This Estonian standard EVS-EN 1011-4:2001 consists of the English text of the European standard EN 1011-4:2000.

This standard is ratified with the order of Estonian Centre for Standardisation dated 16.02.2001 and is endorsed with the notification published in the official bulletin of the Estonian national standardisation organisation.

The standard is available from Estonian standardisation organisation.

ICS 25.160.10

Standardite reprodutseerimis- ja levitamiseõigus kuulub Eesti Standardikeskusele

Andmete paljundamine, taastekitamine, kopeerimine, salvestamine elektroonilisse süsteemi või edastamine ükskõik millises vormis või millisel teel on keelatud ilma Eesti Standardikeskuse poolt antud kirjaliku loata.

Kui Teil on küsimusi standardite autorikaitse kohta, palun võtke ühendust Eesti Standardikeskusega:
Aru 10 Tallinn 10317 Eesti; www.evs.ee; Telefon: 605 5050; E-post: info@evs.ee

Right to reproduce and distribute Estonian Standards belongs to the Estonian Centre for Standardisation

No part of this publication may be reproduced or utilized in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying, without permission in writing from Estonian Centre for Standardisation.

If you have any questions about standards copyright, please contact Estonian Centre for Standardisation:
Aru str 10 Tallinn 10317 Estonia; www.evs.ee; Phone: +372 605 5050; E-mail: info@evs.ee

English version

Welding

Recommendations for welding of metallic materials

Part 4: Arc welding of aluminium and aluminium alloys

Soudage – Recommandations pour le soudage des matériaux métalliques –
Partie 4: Soudage à l'arc de l'aluminium et des alliages d'aluminium

Schweißen – Empfehlungen zum Schweißen metallischer Werkstoffe –
Teil 4: Lichtbogenschweißen von Aluminium und Aluminiumlegierungen

This European Standard was approved by CEN on 2000-08-14.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration.

Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the Central Secretariat or to any CEN member.

The European Standards exist in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the Central Secretariat has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, the Czech Republic, Denmark, Finland, France, Germany, Greece, Iceland, Ireland, Italy, Luxembourg, the Netherlands, Norway, Portugal, Spain, Sweden, Switzerland, and the United Kingdom.

CEN

European Committee for Standardization
Comité Européen de Normalisation
Europäisches Komitee für Normung

Central Secretariat: rue de Stassart 36, B-1050 Brussels

Contents

	Page
Foreword	3
Introduction	4
1 Scope	5
2 Normative references	5
3 Terms and definitions	7
4 Provision of quality requirements	7
5 Parent metal	7
6 Factors affecting properties of welded structures and assemblies	8
7 Fusion welding processes	8
8 Welding consumables	8
9 Equipment	9
10 Joint types	9
11 Backing material	11
12 Branch connections	11
13 Gouging	12
14 Preparation of joint	12
15 Assembly for welding	12
16 Alignment of joints	12
17 Preheat	13
18 Interpass temperature	13
19 Methods of temperature measurement	14
20 Additional recommendations	15
Annex A (informative) Detrimental effects on weld properties and measures for their avoidance	16
Annex B (informative) Recommendations for the choice of consumables	20
Annex ZA (informative) Clauses of this European Standard addressing essential requirements or other provisions of EU Directives	24

Foreword

This European Standard has been prepared by Technical Committee CEN/TC 121 "Welding", the secretariat of which is held by DS.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by March 2001, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by March 2001.

This European Standard has been prepared under a mandate given to CEN by the European Commission and the European Free Trade Association, and supports essential requirements of EU Directive(s).

For relationship with EU Directive(s), see informative Annex ZA, which is an integral part of this standard.

According to the CEN/CENELEC Internal Regulations, the national standards organizations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Czech Republic, Denmark, Finland, France, Germany, Greece, Iceland, Ireland, Italy, Luxembourg, Netherlands, Norway, Portugal, Spain, Sweden, Switzerland and the United Kingdom.

This European Standard is composed of the following parts:

Part 1: General guidance for arc welding

Part 2: Arc welding of ferritic steels

Part 3: Arc welding of stainless steels

Part 4: Arc welding of aluminium and aluminium alloys

Annexes A and B are informative.

Introduction

This European Standard has been issued with several annexes in order to cover aluminium and the different types of its alloys in all forms which will be produced to the relevant European standards.

In this standard the term aluminium stands for aluminium and its alloys.

This standard gives general guidance for the satisfactory design, production and control of welding and details the possible detrimental effects which may occur, together with advice on methods by which they may be avoided. Generally it is applicable to all types of aluminium materials and is appropriate regardless of the type of fabrication involved, although the application standard/contract may have additional requirements.

Permissible design stresses in welds, methods of testing and acceptance levels are not included because they depend on the service conditions of the fabrication. These details should be obtained from the design specification.

Informative annexes give information on detrimental effects (see annex A) and choice of consumables (see annex B).

This document details only welding related matters and does not give any details of mechanical properties of the welded joint.

This standard identifies the main factors that affect the welding of aluminium. This will be influenced by parent metal, consumables, design, welding procedure, welding equipment, joint preparation etc.

General requirements for fusion welding of metallic materials are detailed in EN 1011-1, in particular:

- tack welds;
- temporary attachments;
- arcing;
- inter-run cleaning and treatment;
- welding procedures;
- identification;
- inspection and testing;
- quality requirements;
- correction of non-conformity;
- distortion;
- post-weld heat treatment;
- abbreviations and symbols;
- run-on/ run-off plates.

1 Scope

This European Standard gives general recommendations for the manual, mechanized and automatic fusion welding of wrought and cast aluminium alloys and combinations thereof.

For general guidelines, see EN 1011-1.

In this standard the word "pipe" alone or in combinations is used to mean "tube" or "hollow section", although these terms are often used for different categories of product by different industries.

2 Normative references

This European Standard incorporates by dated or undated reference, provisions from other publications. These normative references are cited at the appropriate places in the text and the publications are listed hereafter. For dated references, subsequent amendments to or revisions of any of these publications apply to this European Standard only when incorporated in it by amendment or revision. For undated references the latest edition of the publication referred to applies (including amendments).

EN 287-2	Approval testing of welders - Fusion welding - Part 2: Aluminium and aluminium alloys
EN 288-1	Specification and approval of welding procedures for metallic materials - Part 1 : General rules for fusion welding
EN 288-2	Specification and approval of welding procedures for metallic materials - Part 2 : Welding procedure specification for arc welding
EN 288-4	Specification and approval of welding procedures for metallic materials - Part 4: Welding procedure tests for the arc welding of aluminium and its alloys
EN 439	Welding consumables - Shielding gases for arc welding and cutting
EN 573-1	Aluminium and aluminium alloys - Chemical composition and forms of wrought products - Part 1: Numerical designation system
EN 573-2	Aluminium and aluminium alloys - Chemical composition and forms of wrought product - Part 2: Chemical symbol based designation system
EN 573-3	Aluminium and aluminium alloys - Chemical composition and forms of wrought product - Part 3: Chemical composition
EN 573-4	Aluminium and aluminium alloys - Chemical composition and forms of wrought product - Part 4: Forms of products

EN 719	Welding coordination - Tasks and responsibilities
EN 729-2	Quality requirements for welding - Fusion welding of metallic materials - Part 2: Comprehensive quality requirements
EN 729-3	Quality requirements for welding - Fusion welding of metallic materials - Part 3: Standard quality requirements
EN 1011-1	Welding - Recommendations for welding of metallic materials – Part 1: General guidance for arc welding
EN 1289	Non-destructive examination of welds - Penetrant testing of welds - Acceptance levels
EN 1418	Welding personnel - Approval testing of welding operators for fusion welding and resistance weld setters for fully mechanized and automatic welding of metallic materials
EN 1706	Aluminium and aluminium alloys - Casting - Chemical composition and mechanical properties
EN 1780-1	Aluminium and aluminium alloys - Designation of unalloyed and alloyed aluminium ingots for remelting, master alloys and castings - Part 1: Numerical designation system
EN 1780-2	Aluminium and aluminium alloys - Designation of unalloyed and alloyed aluminium ingots for remelting, master alloys and casting - Part 2 : Chemical symbol based designation system
EN 1780-3	Aluminium and aluminium alloys - Designation of unalloyed and alloyed aluminium ingots for remelting, master alloys and castings - Part 3: Writing rules for chemical composition
EN 30042	Arc-welded joints in aluminium and its weldable alloys - Guidance on quality levels for imperfections (ISO 10042 : 1992)
EN ISO 4063	Welding and allied processes - Nomenclature of processes and reference numbers (ISO 4063 : 1998)
EN ISO 6520-1	Welding and allied processes - Classification of geometric imperfections in metallic materials – Part 1: Fusion welds (ISO 6520-1 : 1998)
EN ISO 6947	Welds, working positions - Definitions of angles of slope and rotation (ISO 6974 : 1993)
prEN ISO 9692-3:1998	Welding and allied processes – Joint preparation – Part 3: Metal arc inert gas welding and tungsten inert gas arc welding of aluminium and its alloys (ISO/DIS 9692-3:1998)

CR ISO 15608 Welding - Guidelines for a metallic material grouping system
(ISO/TR 15608 : 2000)

prEN ISO 15614-4 Specification and approval of welding procedures for metallic materials -
:2000 Welding procedure test - Part 4 : Finishing welding of aluminium castings
(ISO/FDIS 15614-4 : 2000)

3 Terms and definitions

For the purposes of this European Standard, the terms and definitions in EN 1011-1 apply.

4 Provision of quality requirements

To ensure the quality of work it shall be performed by approved personnel in accordance with e.g. EN 287-2, EN 1418 and EN 719 using approved procedures e.g. EN 288-1, EN 288-2, EN 288-4 and prEN ISO 15614-4:2000.

5 Parent metal

5.1 General

This standard applies to wrought, cast and combinations of aluminium, e.g. according to EN 287-2, EN 1418, EN 288-4 and prEN ISO 15614-4:2000. The principles of this standard can be applied to other non-standard or proprietary aluminium alloys, which can include the advanced superplastic alloys and metal matrix composites, provided the composition of the alloy falls within the parent metal groups listed in annex B. In such cases the use of this standard shall be in accordance with the design specification.

Material standards do not fully take into account welding requirements. For this reason it is sometimes necessary to specify additional requirements for the material when placing the order. This can include selection/restriction of composition/mechanical properties (within certain additional limits to the basic standard requirements) and additional cleanliness of the components.

Permanent backing material and temporary attachments shall be compatible with the parent metal.

5.2 Storage and handling

Contact with ferritic materials and copper should be avoided, in order to prevent corrosion.

To avoid the use of incorrect materials, they shall be stored so that the alloy type is known (see warning on hard stamping in EN 1011-1).